

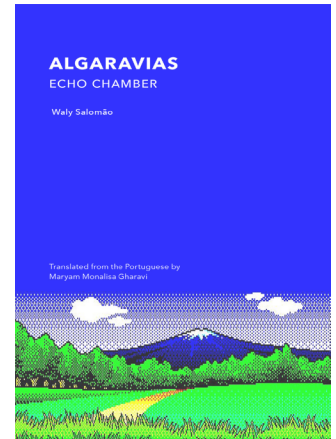
Waly Salomão

Algaravias: Echo Chamber

The fifth and most critically acclaimed volume of poetry by Syrian-Brazilian poet Waly Salomão, *Algaravias: Echo Chamber's* ruminations on passage, poetic consciousness, and virtual geography confront the isolating nature of the dictatorship Salomão lived through, and the sterilizing effect of post-dictatorship modernization efforts, which spurred the torrential influx of mass media and multinational corporations.

// Despite his own immersion in English, one can think of few worlds and languages as distant as Waly Salomão's tropicalismo tinged and politically hued Brazilian Portuguese and our present American poetic lingo. Yet, somehow, with uncanny magic and scrupulous care, Maryam Monalisa Gharavi has imbued this tongue with a lilt it has not heard before.

— AMMIEL ALCALAY



Trade Paperback

Poetry | \$16

5.5" x 8.5" | 96 pp.

ISBN 978-1-937027-64-3

Small Press Distribution

Translated by Maryam Monalisa Gharavi

Release Date: June 1, 2016



Waly Salomão (1943–2003) was one of the foremost 20th-century experimental poets of South America. In 1995, his fifth book of poetry, *Algaravias: Echo Chamber*, won Brazil's highest literary prize, the Prêmio Jabuti. Following the author's death, the Waly Salomão Cultural Center was established in Rio de Janeiro.

Maryam Monalisa Gharavi is an artist, poet, and theorist. Her work in visual art and text has appeared in a wide variety of exhibitions and publications. She is an editor at *The New Inquiry*.

Media contact: Anna Moschovakis • Anna@uglyducklingpresse.org

UGLY DUCKLING PRESSE is a nonprofit publisher of poetry, translations, performance texts, investigative forms, lost works and artist books. For more about UDP, visit www.uglyducklingpresse.org.